

November 21
**The Presentation of the Blessed
Virgin Mary**
Memorial

Entrance Antiphon

Blessed are you, O Virgin Mary, who bore the
Creator of all things.
You became the Mother of your Maker,
and you remain for ever Virgin.

Collect

As we venerate the glorious memory
of the most holy Virgin Mary,
grant, we pray, O Lord, through her intercession,
that we, too, may merit to receive
from the fullness of your grace.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the
Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Prayer over the Offerings

As we honor the memory of the Mother of your
Son,
we pray, O Lord,
that the oblation of this sacrifice
may, by your grace, make of us an eternal
offering to you.
Through Christ our Lord.

Die 21 novembris
**In Præsentatione beatæ Mariæ
Virginis**
Memoria

Ant. ad introitum

Beáta es, Virgo María, quæ ómnium
portásti creatórem;
genuísti qui te fecit, et in ætérnum
pérmanes Virgo.

Collecta

Sanctíssimæ venerántibus Vírginis Maríæ
memóriam gloriósam, ipsíus nobis,
quæsumus, Dómine, intercessióne
concéde,
ut de plenitúdine grátiae tuæ nos quoque
mereámur accípere.
Per Dóminum.

Super oblata

Genetrícis Fílii tui memóriam venerántes,
quæsumus, Dómine,
ut sacrificií huius oblátio
nosmetípsos, grátia tua largiénte,
tibi perfíciat munus ætérnum.
Per Christum.

PREFACE I OF THE BLESSED VIRGIN MARY

It is truly right and just, our duty and our salvation,
always and everywhere to give you thanks,
Lord, holy Father, almighty and eternal God,
and to praise, bless, and glorify your name
(on the Solemnity of the Motherhood /
on the feast day / on the Nativity / in veneration)
of the Blessed ever-Virgin Mary.

For by the overshadowing of the Holy Spirit
she conceived your Only Begotten Son,
and without losing the glory of virginity,
brought forth into the world the eternal Light,
Jesus Christ our Lord.

Through him the Angels praise your majesty,
Dominions adore and Powers tremble before
you.

Heaven and the Virtues of heaven and the
blessed Seraphim
worship together with exultation.

May our voices, we pray, join with theirs
in humble praise, as we acclaim:

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts ...

Communion Antiphon [Lk 1:49]

He who is mighty has done great things for me,
and holy is his name.

Prayer after Communion

Having been made partakers of eternal
redemption,
we pray, O Lord,
that we, who commemorate the Mother of your
Son,
may glory in the fullness of your grace
and experience its continued increase for our
salvation.
Through Christ our Lord.

PRÆFATIO I DE BEATA MARIA VIRGINE

Vere dignum et iustum est, æquum et
salutare,
nos tibi semper et ubique grátias ágere:
Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne
Deus:

Et te in ... beátæ Maríæ semper Vírginis
collaudáre,
benedícere et prædicáre.

Quæ et Unigénitum tuum
Sancti Spíritus obumbratióne concépit,
et, virginitátis glória permanénte,
lumen ætérnum mundo effúdit,
Iesum Christum Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant Angeli,
adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes.
Cæli cælorúmque Virtútes, ac beáta
Séraphim,
sócia exultatióne concélebrant.

Cum quibus et nostras voces ut admítte
iúbeas, deprecámur,
súpplíci confessiόne dicétes:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus...

Ant. ad communionem [Lc 1:49]

Fecit mihi magna qui potens est,
et sanctum nomen eius.

Post communionem

Redemptiόnis ætérnæ partícipes effécti,
quæsumus, Dómine,
ut, qui Genetrícis Fílii tui memóriam
ágimus,
et de grátia tuæ plenitúdine gloriémur,
et salvatiόnis contínuum sentiámus
augméntum.
Per Christum.